

ERRENTERRIAKO EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO
BERDINTASUN-PLANA 2008-2012

*PLAN DE IGUALDAD
DE MUJERES Y HOMBRES DE ERRENTERIA 2008-2012*



ELHUYAR
aholkularitza



Usubilen, 2008ko abendua



AURKIBIDEA / ÍNDICE

Sarrera / <i>Introducción</i>	3
Berdintasun Plana / <i>Plan de Igualdad</i>	5
1. Planaren ardatzak / <i>Ejes del Plan</i>	5
2. Helburuak esparruka eta ardatzen arabera / <i>Objetivos por áreas y ejes</i>	6
1. Udala / <i>Ayuntamiento</i>	6
2. Kultura / <i>Cultura</i>	11
3. Kirola / <i>Deportes</i>	14
4. Enplegua eta lana / <i>Empleo y trabajo</i>	19
5. Hezkuntza / <i>Educación</i>	24
6. Hirigintza, garraio publikoa eta ingurumena / <i>Urbanismo, transporte público y medio ambiente</i>	28
7. Gizarteratzea / <i>Integración social</i>	33
8. Osasuna / <i>Salud</i>	37
3. Plana garatzeko egitura / <i>Estructura para desarrollar el Plan</i>	41
3.1. Udalerriko Berdintasun Kontseilua / <i>Consejo de Igualdad del Municipio</i>	41
3.2. Udaleko Berdintasun Batzorde teknikoa / <i>Comisión técnica de igualdad del Ayuntamiento</i>	44
3.3. Udaleko Berdintasun Batzorde politikoa / <i>Comisión política de igualdad del Ayuntamiento</i>	46
3.4. Berriarazko lantaldeak / <i>grupos ad hoc</i>	48
4. Urteko planak eta ebaluazioa / <i>Planes anuales y evaluación</i>	50
5. Baliabideak / <i>Recursos</i>	51
6. Plana garatzeko kronograma / <i>Cronograma para desarrollar el Plan</i>	52



SARRERA

Berdintasun Planaren diseinuak Errenteriako Udalak **Elhuyar Aholkularitzarekin duen hitzarmenean jasotako eskaerari** erantzuten dio. Berdintasun Planaren diseinua egiteko **prozesu bat** landu dugu, eta prozesu horretan egindako lanarekin bi txosten osatu ditugu:

- Lehena, Errenteriako emakume eta gizonen berdintasunaren inguruko **diagnostikoa** jasotzen duena.
- Bigarrena, diagnostikoan oinarrituta egindako **Berdintasun Planaren diseinua** jasotzen duena.

Prozesuan datu-bilketa egin dugu, zeharkakoa eta zuzena 9 elkarrizketa bidez eta 6 lan-batzorde osatu ditugu: Guztira 81 pertsonak parte hartu dute prozesuan, 51 (%63) emakume eta 30 gizon eta guztiei, eskerrak eman behar dizkiegu egin dituzten ekarpenengatik.

Txosten honek Berdintasun-taldearekin adostutako Berdintasun Plana jasotzen du eta beraz, Errenteriako Udalerrri eta Udalaren ezaugarri eta beharretara egokitutako Plana da.

Txostenak honako egitura hau du:

Hasteko, **sarrera** hau bera; bertan, jarraitu dugun lan-prozesua azaltzen da eta Planaren diseinuan parte hartu duten pertsonak aipatzen dira.

Sarreraren ondotik, **Berdintasun Planaren diseinuari dagokion atalean** honako informazio hau jasotzen du:

INTRODUCCIÓN

*El diseño de este Plan responde al **convenio existente entre el Ayuntamiento de Errenteria y Elhuyar Aholkularitza**. Para la realización del diseño del Plan de Igualdad hemos llevado a cabo un **proceso**. Como resultado del trabajo realizado durante ese proceso hemos redactado dos informes:*

- *El primero recoge el **diagnóstico** de la situación de mujeres y hombres del municipio.*
- *El segundo recoge el **Plan de Igualdad** realizado a partir del diagnóstico.*

Durante el proceso hemos realizado un recopilación de información tanto indirecta como directa, esta última mediante la realización de 9 entrevistas y la puesta en marcha de 6 comisiones. En total han participado 81 personas, 51 (%63) mujeres y 30 hombres. A todos ellos les agradecemos su participación y las aportaciones realizadas.

Finalmente el Plan de Igualdad fue consensuado en la comisión de Igualdad y consideramos que es un Plan que responde a las características y necesidades del Ayuntamiento y del municipio.

*El informe tiene la siguiente **estructura**:*

*Como inicio tiene esta **introducción**, en la que se explica el proceso y se mencionan las personas participantes en el mismo.*

*A continuación, **en la parte correspondiente al diseño del Plan de Igualdad** se recoge la siguiente información:*



- Berdintasun Planaren helburu orokorra eta Planak eragin Ardatz bakoitzaren baitan Planak eragin nahi dituen helburu zehatzak. Atal bakoitzaren hasieran ardatz bakoitzerako zehaztu diren eragin-esparruen eta bertan definitutako helburuen laburpena jaso dugu. Laburpenaren ondoren helburu bakoitzeko neurriak eta epeak zehaztu ditugu.
 - Diseinatutako Plana garatzeko proposatutako **egitura**. Atal honetan egitura orokorra jasotzeaz gain, egitura osatzen duten eragile bakoitzaren funtzioak ere jaso ditugu.
 - Azkenik, Planaren garapenerako proposatzen dugun **kronograma** dago.
- *Objetivo general del Plan de Igualdad así como los ejes de intervención y los objetivos específicos correspondientes por cada eje. En cada apartado hemos recogido las áreas de intervención de cada eje y el resumen de los objetivos. También están especificadas las medidas y los tiempos por cada objetivo.*
 - *La **estructura** propuesta para el desarrollo del Plan. Además de la estructura en general también están las funciones de las personas que participarán en las estructuras.*
 - *Finalmente, se encuentra el **cronograma** propuesto para desarrollar el Plan.*



BERDINTASUN-PLANA

PLAN DE IGUALDAD

1. PLANAREN ARDATZAK / 1. EJES DEL PLAN

<p>MAINSTREAMINGA <i>MAINSTREAMING</i></p>	<p>AHALDUNTZEA <i>EMPODERAMIENTO</i></p>	<p>ERANTZUNKIDETASUNA <i>CORRESPONSABILIDAD</i></p>	<p>INDARKERIA <i>VIOLENCIA</i></p>
<p>ZER DA? Politika publikoetan genero ikuspegia integratzea. Genero-ikuspegia integratzen badugu, esku-hartze publikoan emakume eta gizonen egoera, baldintza, itxaropen eta premia ezberdinak modu sistematikoan aintzat hartzea lortuko dugu.</p>	<p>ZER DA? Ardatz hau emakumeen kontzientziazio-prozesuekin lotuta dago (banakakoa eta taldekoa). Emakumeak gizarte, politika eta ekonomia alorretan indartzea beharrezkoa da aukera-berdintasuna lortzeko. Emakumeak kanpoan uzten ez dituen botere-eredu berri bat eraikitzea da ardatz honen azken helburua.</p>	<p>ZER DA? Bizitzaren maila guztiak harmonizatzea du helburu ardatz honek, horretarako bizitza pertsonala, familia eta lana uztartzea erraztuz. Nola?</p> <ul style="list-style-type: none"> - etxeko lanetan gizonek erantzunkidetasuna izan dezaten bultzatuta; - enpleguaren egiturak bizitza pertsonalaren eta familiaren beharretara egokituta; - eta, zerbitzu sozio-sanitarioak eta laguntza ekonomikoak egokituta. 	<p>ZER DA? Emakumeen eta gizonen arteko desorekaren adierazpen larrienetako bat da emakumeen aurkako indarkeria. Giza eskubideen urraketa larria eta onartezina da eta desagerrarazteko ezinbestekoa da biktimei babesa eta arreta emateko neurriak eta baliabideak antolatzea.</p>
<p>¿QUÉ ES? <i>Es integrar la perspectiva de género en las políticas públicas. Al integrar la perspectiva de género lograremos tomar en cuenta de forma sistemática en la intervención pública las diferentes situaciones, condiciones, esperanzas y necesidades de mujeres y hombres.</i></p>	<p>¿QUÉ ES? <i>Este eje tiene que ver con los procesos de concienciación y emancipación de las mujeres (a nivel individual como colectivo). Es necesario fortalecer a las mujeres en aspectos socio-políticos y económicos para poder lograr la igualdad de oportunidades. El fin de este eje es construir un nuevo modelo de poder que no excluya a las mujeres.</i></p>	<p>¿QUÉ ES? <i>Este eje pretende armonizar todos los aspectos de la vida, facilitando la articulación de la vida personal, la familia y el trabajo ¿Cómo?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Fomentando la corresponsabilidad de los hombres en el trabajo doméstico.</i> • <i>Adaptando las estructuras laborales a las necesidades de la vida personal y familiar.</i> • <i>Adaptando los servicios socio-sanitarios y las ayudas económicas.</i> 	<p>¿QUÉ ES? <i>La violencia sexista es una de las expresiones más graves del desequilibrio entre mujeres y hombres. Es una grave e inaceptable violación de los Derechos Humanos y para erradicarla es indispensable organizar medidas y disponer de recursos para poder ofrecer protección y ayuda a las víctimas.</i></p>



ELHUYAR
aholkularitza



2. HELBURUAK ESPARRUKA ETA ARDATZAREN ARABERA / 2. OBJETIVOS POR ÁREAS Y EJES



ESPARRUKO HELBURUAK		URTEAK / AÑOS				
OBJETIVOS		2008	2009	2010	2011	2012
ESPARRUA: UDALA		1. ÁREA: AYUNTAMIENTO				
MAINSTREAMINGA		AHALDUNTZEA EMPODERAMIENTO				
gizonen aukera- eta pertsonalak jarri (Berdintasun sailarentzat berarentzat, zein gainerako sailentzako)						
HELBURUAK: 1.1. Udalak, erakunde barruan zein udalerrri mailan emakume eta gizonen aukera-berdintasuna bermatzeko bitartekoak jartzea 1.2. Udaleko jarduera orokorrean genero-ikuspegia txertatzea 1.3. Herritarrak aukera-berdintasunaren inguruan sentsibilizatzea eta Udalaren eta herritarren/eragileen arteko elkarlanerako bitartekoak sortzea		HELBURUAK: 1.4. Ardura politikoetan emakumeen presentzia indartzea				
OBJETIVOS: <i>1.1. Destinar recursos por parte del Ayuntamiento tanto internamente como a nivel del municipio para garantizar la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.</i> <i>1.2. Incorporar la perspectiva de género en la actividad general del ayuntamiento.</i> <i>1.3. Sensibilizar a la ciudadanía en cuanto a la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y crear espacios para trabajar conjuntamente entre ayuntamiento y ciudadanía.</i>		OBJETIVOS: <i>1.4. Fortalecer la presencia de mujeres en las responsabilidades políticas.</i>				



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>1.2. Udaleko jarduera orokorrean genero-ikuspegia txertatzea.</p> <p><i>1.2. Integrar la perspectiva de género en la actividad general del Ayuntamiento.</i></p>	<p>1.2.1. Udaleko langile guztiei oinarrizko formazioa eman euren eguneroko lanean genero-ikuspegia kontuan hartzeko</p> <p><i>1.2.1. Dotar a la plantilla municipal de formación básica para que tengan en cuenta la perspectiva de género en su actividad diaria</i></p>					
	<p>1.2.2. Udaleko sail desberdinetako teknikariei formazio eman euren sailtako plangintzak diseinatu, garatu eta ebaluatzean genero-ikuspegia txertatzeko</p> <p><i>1.2.2. Dotar al personal técnico de los diversos departamentos de formación para que integren la perspectiva de género a la hora de diseñar, desarrollar y evaluar la perspectiva de género</i></p>					
	<p>1.2.3. Udalean ordezkari politikoei formazioa eman euren ardurapeko gaietan genero-ikuspegia txertatzeko</p> <p><i>1.2.3. Dotar a las personas con representación política en el ayuntamiento de formación para que integren la perspectiva de género en los temas que les corresponden</i></p>					
	<p>1.2.4. Udaletxeko sail eta programa guztietan, estatistikak egiten direnean, beti datuak sexuaren arabera bereiziko direla bermatu</p> <p><i>1.2.4. Garantizar la segregación por sexo de todos los datos estadísticos que se utilicen en todos los departamentos y programas del ayuntamiento.</i></p>					
	<p>1.2.5. Hizkuntza ez sexistaren inguruan irizpide bateratuak landu eta erabili</p> <p><i>1.2.5. Consensuar y utilizar criterios comunes para un lenguaje no sexista</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / ACCIONES	URTEAK / AÑOS				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>1.3. Herritarrak aukera-berdintasunaren inguruan sentsibilizatzea eta Udalaren eta herritarren/eragileen arteko elkarlanerako bitartekoak sortzea.</p> <p><i>1.3. Sensibilizar a la población en torno a la igualdad de oportunidades y crear mecanismos para la colaboración entre el ayuntamiento y la ciudadanía/los agentes sociales.</i></p>	<p>1.3.1. Herritarrak aukera-berdintasunaren inguruan sentsibilizatzeko kanpaina orokorrak egitea</p> <p><i>1.3.1. Realizar campañas generales para sensibilizar a la población en torno a la igualdad de oportunidades</i></p>					
	<p>1.3.2. Berdintasunaren eremuan erreferentziala izango den espazio edo gune bat diseinatzea</p> <p><i>1.3.2. Diseñar un espacio que sea referencial en el ámbito de la Igualdad</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>1.4. Ardura politikoetan emakumeen presentzia indartzea.</p> <p><i>1.4. Fortalecer la presencia de las mujeres en las responsabilidades políticas.</i></p>	<p>1.4.1. Udalean ordezkariak politikoak duten alderdiekin emakumeen presentziaren inguruan sentsibilizazio-lana egin eta konpromisoak bilatu, batez ere, hurrengo hauteskundeetan emakumeen presentzia orekatze eta indartze aldera</p> <p><i>1.4.1. Realizar un trabajo de sensibilización con los partidos políticos con representación en el ayuntamiento en torno a la presencia de las mujeres y buscar compromisos, sobre todo, de cara a equilibrar y fortalecer la presencia de las mujeres en las próximas elecciones municipales</i></p>					



ELHUYAR
aholkularitza





ESPARRUKO HELBURUAK	EKINTZAK / ACCIONES	URTEAK / AÑOS				
		2008	2009	2010	2011	2012
OBJETIVOS		ÁREA 2: CULTURA				
2. ESPARRUA: KULTURA						
2.1. Kultur-talde eta	2.1.1. Elkarreei diru-laguntzak emateko garaian emakumeen parte-hartzearen					
AHALDUNTZEA		EMPODERAMIENTO				
erreferentzialtasuna	la hora de conceder subvenciones a las asociaciones, de acuerdo a la Ley de					
HELBURUAK:						
2.1. Kultur-talde eta -elkartetan emakumeen presentzia eta erreferentzialtasuna areagotzea.						
2.2. Kultur-jarduera maskulinizatu eta feminizatueta batzuen zein besteen parte hartzea sustatzea aurreiritziak gaindituz.						
OBJETIVOS:						
2.1. Incrementar la presencia y referencialidad de las mujeres en los grupos y asociaciones deportivas.						
2.2. Fomentar la participación de mujeres y hombres en las actividades culturales feminizadas y masculinizadas superando los prejuicios.						



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>2.2. Kultur-jarduera maskulinizatu eta feminizatueta batzuen zein besteen parte hartzea sustatzea aurreiritziak gaituz.</p> <p><i>2.2. Fomentar la participación de mujeres y hombres en actividades culturales masculinizadas (en el caso de las ellas) y feminizadas (en el caso de ellos), superando los estereotipos.</i></p>	<p>2.2.1. Kultur-jarduera sustatzeko ekimenetan (Udalak ematen dituen sariak, bekak, etab.), tradizionalki emakumeenak izan diren esparruetatik gizonezkoek egindako proposamenak edo gizonenak izan diren kultur-esparruetatik emakumeek egindakoak pizgarri edo abantaila modura kontuan har daitezzen oinarriak egokitu.</p> <p><i>2.2.1. Adecuar las bases en las iniciativas dirigidas a promover la actividad cultural (premios, becas, etc. que concede el ayuntamiento) para que consideren como criterio positivo o incentivador las propuestas de mujeres que vengan de ámbitos tradicionalmente masculinos o de aquellas propuestas realizadas por hombres que vengan de ámbitos tradicionalmente femeninos.</i></p>					
	<p>2.2.2. Kultur-jarduera maskulinizatu eta feminizatueta batzuen zein besteen parte hartzea sustatzera eta aurreiritziak gaituzera bideraturiko kanpainak orokorrak egin.</p> <p><i>2.2.2. Realizar campañas de sensibilización dirigidas a la población general para fomentar la participación de mujeres y hombres en actividades culturales masculinizadas (en el caso de las ellas) y feminizadas (en el caso de ellos) y superar estereotipos.</i></p>					



3. ESPARRUA: KIROLA

ÁREA 3: DEPORTE

AHALDUNTZEA

EMPODERAMIENTO

HELBURUAK:

- 3.1. Emakumeek presentzia eta parte-hartzea areagotzea kirol antolatuaren eremuan (elkartek, lehiaketak eta probak...).
- 3.2. Emakumeen presentzia indartzea kirol arloko talde eta elkarteetako zuzendaritzetan
- 3.3. Kirol maskulinizatu eta feminizatueta batzuen zein besteen parte hartzea sustatzea aurreiritziak gaindituz.
- 3.4. Emakumeei interesatzen zaizkien kirol-praktikak egiteko aukerak (azpiegiturak, ikastaroak, probak, txapelketak...) zabaltzea.
- 3.5. Emakumeek egindako kirola ikustaraztea eta zabaltzea.

OBJETIVOS:

- 3.1. Incrementar la presencia y participación de mujeres en el deporte organizado (asociaciones, concursos, pruebas...)*
- 3.2. Fortalecer la presencia de mujeres en las directivas de grupos, equipos y asociaciones deportivas.*
- 3.3. Fomentar la participación de mujeres y hombres en el deporte feminizado y masculinizado superando los prejuicios.*
- 3.4. Ampliar las posibilidades (infraestructuras, cursillos, pruebas...) de realizar prácticas deportivas según sus intereses a las mujeres.*
- 3.5. Visibilizar y difundir el deporte practicado por mujeres.*



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK/ <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
3.1. Emakumeek presentzia eta parte-hartzea areagotzea kirol antolatuaren eremuan (elkartek, lehiaketak eta probak...). <i>3.1. Incrementar la presencia y la participación de las mujeres en el deporte organizado (asociaciones, competiciones y pruebas...).</i>	3.1.1. Elkarteei diru-laguntzak emateko garaian emakumeen parte-hartzearen inguruko aldagaiak kontuan hartu, Berdintasun-legeari jarraiki <i>3.1.1. Tomar en consideración variables que tengan que ver con la igualdad a la hora de conceder subvenciones a las asociaciones, de acuerdo a la Ley de Igualdad</i>					
	3.1.2. Lehiaketak eta probak antolatzen direnean emakumeen parte-hartzea kontuan hartu eta hauentzako gizezkoen maila bereko sariak jarri <i>3.1.2. Cuando se organizan pruebas y campeonatos tener en cuenta la participación de las mujeres y que los premios que haya para ellas, sean de la misma consideración que para ellos</i>					
	3.1.3. Herriko kirol-taldeek eta klubek emakumeen taldeak sor ditzaten sustatzea, lehiaketa ofizialean zein ofizialek kanpo jokatzeko <i>3.1.3. Promover que los clubs deportivos del municipio creen grupos de mujeres, bien para jugar dentro de la competición oficial como para fuera de ella</i>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>3.2. Emakumeen presentzia indartzea kirol arloko talde eta elkarteetako zuzendaritzetan.</p> <p><i>3.2. Promover la presencia de las mujeres en las directivas de grupos / asociaciones deportivas.</i></p>	<p>3.2.1. Elkarreei diru-laguntzak emateko garaian emakumeek elkarteetako zuzendaritzetan duten parte-hartzearen inguruko aldagaiak kontuan hartu, Berdintasun-legeari jarraiki</p> <p><i>3.2.1. Tomar en consideración variables que tengan que ver con la participación de las mujeres en los órganos directivos a la hora de conceder subvenciones a los clubs, de acuerdo a la Ley de Igualdad</i></p>					

ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>3.3. Kirol maskulinizatu eta feminizatueta batzuen zein besteen parte hartzea sustatzea aurreiritziak gaituz.</p> <p><i>3.3. Fomentar la participación tanto de mujeres como de hombres en deportes masculinizados y feminizados, superando los estereotipos.</i></p>	<p>3.3.1. Kirol-jarduera estereotipatuak desagerraraztera bideraturiko sentsibilizazio-kanpaina orokorrak egin</p> <p><i>3.3.1. Realizar campañas de sensibilización dirigidas a la población general para que desaparezcan los estereotipos en torno a ciertas actividades deportivas</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>3.4. Emakumeei interesatzen zaizkien kirol-praktikak egiteko aukerak (azpiegiturak, ikastaroak, probak, txapelketak...) zabaltzea.</p> <p><i>3.4. Incrementar las opciones para practicar aquellas actividades deportivas (infraestructuras, clases, pruebas, competiciones...) que interesan a las mujeres.</i></p>	<p>3.4.1. Kalean kirolean aritzeko azpiegiturak sortu behar direnean, futbolean aritzeko azpiegituz gain, bestelako kirolak egiteko azpiegiturak sortzeko aukera aztertu (esaterako, saskibaloia, tenisa, boleibola, etab.)</p> <p><i>3.4.1. Analizar la posibilidad de crear infraestructuras deportivas además de para la práctica del fútbol, para la práctica también de otros deportes cuando se vayan a crear nuevas infraestructuras destinadas a la práctica del deporte</i></p>					
	<p>3.4.2. Udaletik egiten den kirol-eskaintzaren (azpiegiturak, kiroldegietako-eskaintza, proba eta lehiaketan antolaketa...) erabileraren inguruko jarraipena egin, emakume eta gizonen premia, zaletasun eta interes bereizgarriak identifikatu eta horiei erantzute aldera</p> <p><i>3.4.2. Realizar un seguimiento del uso que se hace de la oferta deportiva que se organiza desde el ayuntamiento (infraestructuras, oferta polideportiva, organización de campeonatos y pruebas...) para analizar las necesidades, las aficiones y los intereses específicos de mujeres y hombres, y poder así adaptar la oferta.</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
3.5. Emakumeek egindako kirola ikustaraztea eta zabaltzea. <i>3.5. Visibilizar y difundir el deporte de las mujeres.</i>	3.5.1. Komunikabideekin hitzarmenak egitea herriko emakumeek egiten duten kirolaren inguruko berriei toki handiagoa eman diezaieten <i>3.5.1. Adoptar acuerdos con los medios de comunicación para que den mayor lugar a las informaciones referidas al deporte realizado por las mujeres del municipio</i>					
	3.5.2. Herriko emakume kirolarien lorpenak eta ibilbidea agerian utziko dituzten ezagutarazteko eta zabalkundeko materialak sortu (adibidez, liburua, urteko Udalaren egutegia, etab.) <i>3.5.2. Crear material (por ejemplo, un publicación, el calendario del año del ayuntamiento...) para dar a conocer y difundir los logros y la trayectoria de las mujeres deportistas del municipio</i>					



4. ESPARRUA. ENPLEGUZKIDETASUNA		ÁREA 4: EMPLEO Y TRABAJOS	
OBJETIVOS			
AHALDUNTZEA	EMPODERAMIENTO	ERANTZUNKIDETASUNA CORRESPONSABILIDAD	
(administrazioan zein	... Generalizar a las mujeres (de todas las edades, niñas, jóvenes y adultas) de que pueden acceder a cualquier tipo de profesion		
HELBURUAK:		HELBURUAK:	
4.1. Lanbidearen arabera (administrazioan zein enpresa pribatuan), egon litezkeen emakume- eta gizon-kopuruen arteko desorekak murriztea.		4.4. Bizitza pertsonala eta lana hobeto uztartzea.	
4.2. Oro har, lan-munduan emakumearen presentzia indartzea, bai besteen menpeko langile gisa, bai enpresa-ekintzaile gisa.			
4.3. Emakumeek egiten dituzten lanei balio sozial eta ekonomiko handiagoa ematea.			
OBJETIVOS:		OBJETIVOS:	
4.1. Reducir los desequilibrios existentes según los oficios entre mujeres y hombres, tanto en la administración como en la empresa privada.		4.4 Combinar adecuadamente la vida personal y la laboral.	
4.2. Fortalecer la presencia de las mujeres en el mundo laboral, tanto como trabajadora ajena como emprendedora.			
4.3. Valorar tanto social como económicamente el trabajo realizado por la mujeres.			



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>4.2. Oro har, lan-munduan emakumearen presentzia indartzea, bai besteen menpeko langile gisa, bai enpresa-ekintzaile gisa.</p> <p><i>4.2. Fortalecer la presencia de las mujeres en el mundo laboral en general, como empleada-asalariada y como empresaria-empresadora.</i></p>	<p>4.2.1. Emakumeek sustatutako enpresa-ekimen guztiei lehentasuna eta pizgarriak ematea, batik bat, ordezkariak txikia duten sektoreetan</p> <p><i>4.2.1. Ofrecer incentivos y dar prioridad a todas aquellas iniciativas empresariales promovidas por mujeres, sobre todo, en aquellos sectores donde la representación femenina es escasa</i></p>					
	<p>4.2.2. Genero-ikuspegitik begiratuta, negoziazio-kolektiboaren eremuko gidak, metodologiak eta praktika onak biltzea eta lan-munduko eragileei ezagutaraztea (enpresak, sindikatuak, enpresa-erakundeak...)</p> <p><i>4.2.2. Recoger guías, metodologías y buenas prácticas desde una perspectiva de género del ámbito de la negociación colectiva y darlas a conocer en el ámbito del trabajo (empresas, sindicatos, organizaciones empresariales...)</i></p>					
	<p>4.2.3. Enpresetan, sindikatuetan eta enpresa-erakundeetan berdintasun-politikak ezartzeko pizgarriak ematea, berdintasun Planak ezarrita, eta/edo negoziatio kolektiboaren bitartez</p> <p><i>4.2.3. Dar incentivos a las empresas, a los sindicatos y a las organizaciones empresariales para que pongan en marcha políticas de igualdad, bien a través de planes de igualdad, bien a través de la negociación colectiva</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / ACCIONES	URTEAK / AÑOS				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>4.3. Emakumeek egiten dituzten lanei balio sozial eta ekonomiko handiagoa ematea.</p> <p><i>4.3. Dotar de un mayor valor económico y social los trabajos realizados por mujeres.</i></p>	<p>4.3.1. Emakumeek egiten duten lana ezagutarazi, komunikabideen bidez, adibidez, lan horrek gizarteari egiten dion ekarpena azpimarratuz</p> <p><i>4.3.1. Revalorizar/dar a conocer el trabajo realizado por las mujeres a través de los medios de comunicación, por ejemplo, subrayando la aportación que ese trabajo supone para la sociedad</i></p>					
	<p>4.3.2. Emakumeei ematen zaien lanbide-prestakuntzan eta -orientazioan autoestimua landu, euren negoziatzeko-ahalmena areagotzeko helburuarekin</p> <p><i>4.3.2. Trabajar la autoestima de las mujeres en la formación y en la orientación laboral que se les ofrece de cara a aumentar su capacidad de negociación.</i></p>					
	<p>4.3.3. Sindikatuekin lan egin (sentsibilizatu, formazioa eman...), hitzarmen-kolektiboetan, emakumeek egindako lanei dagokien balioa aitortu dakien</p> <p><i>4.3.3. Trabajar con los sindicatos (sensibilizar, ofrecer formación...) para que a través de los convenios colectivos se reconozca el valor de los trabajos realizados por mujeres</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / ACCIONES	URTEAK / AÑOS				
		2008	2009	2010	2011	2012
4.4. Bizitza pertsonala eta lana hobeto uztartzea. <i>4.4. Mejorar la conciliación de la vida personal y de la laboral.</i>	4.4.1. Bizitza pertsonala eta lana uztartzeko esparruan praktika onak direnak ezagutzeko enpresen arteko foroak sustatu <i>4.4.1. Fomentar foros de personas empresarias para dar a conocer experiencias de buenas prácticas en el ámbito de la conciliación</i>					
	4.4.2. Bizitza pertsonala eta lan uztartzeko politikak positiboak garatu dituzten enpresei egindako lanaren aitortza egin (sari baten bidez, adibidez) <i>4.4.2. Reconocer la labor realizada por las empresas que han desarrollado políticas positivas para conciliar la vida personal y la laboral</i>					
	4.4.3. Industrialdeetan hartzaindegi/haur eskola-zerbitzuak jartzeko aukera aztertu <i>4.4.3. Analizar la posibilidad de crear guarderías/escuelas infantiles en polígonos industriales</i>					
	4.4.4. Enpresen eta oro har, lan-munduaren antolaketaren eta egituraketaren inguruan hausnarketa sustatu eragile sozio-ekonomikoekin <i>4.4.4. Promover la reflexión con los agentes socio-económicos en torno a la organización y estructuración de las empresas y en general, del ámbito laboral</i>					



5. ESPARRUA: HEZKUNTZA		ÁREA 5:	
EDUCACIÓN			
AHALDUNTZEA	EMPODERAMIENTO	ERANTZUNKIDETASUNA	CORRESPONSABILIDAD
HELBURUAK: 5.1. Eskolako espazioen erabilera orekatzea.		HELBURUAK: 5.2. Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikastetxeen urteko programazio guztietan hezkidetza integratzea 5.3. Etxeko eta zaintzako lanetan ardura-banaketa areagotzea nesketan eta mutiletan 5.4. Seme-alaben heziketarekiko gurasoen ardura-banaketa orekatzea	
OBJETIVOS: <i>5.1. Equilibrar el uso de los espacios de la escuela.</i>		OBJETIVOS: <i>5.2. Incorporar la coeducación en las programaciones anuales de todos los centros educativos (básica y secundaria).</i> <i>5.3. Incrementar entre los niños y niñas la participación en el trabajo doméstico y de cuidado.</i> <i>5.4. Equilibrar la responsabilidad de mujeres y hombres en la educación de sus hijas e hijos.</i>	



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>5.1. Eskolako espazioen erabilera orekatzea.</p> <p><i>5.1. Equilibrar el uso de los espacios del centro educativo.</i></p>	<p>5.1.1. Errenteriako ikastetxeetan espazioa nola erabiltzen den aztertzeko ikerketa egitea eta horren ondorioak kontuan hartuta neurriak hartu eta ezartzea</p> <p><i>5.1.1. Realizar un estudio para analizar el uso de los espacios en los centros escolares del municipio, y tomando en cuenta las conclusiones del mismo proponer medidas y ponerlas en marcha</i></p>					

ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>5.2. Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikastetxeen urteko programazio guztietan hezkidetzaren integratzea.</p> <p><i>5.2. Integrar la coeducación en todas las programaciones de Educación Primaria y Secundaria.</i></p>	<p>5.2.1. Ikastetxeen eta udaleko teknikarien (berdintasuna eta hezkuntza) artean hezkidetzaren inguruko esperientziak elkartrukatzea eta hainbat ekintza koordinatzea</p> <p><i>5.2.1. Intercambiar experiencias y coordinar acciones de coeducación entre los centros escolares del municipio y el personal técnico del Ayuntamiento</i></p>					
	<p>5.2.2. Irakasleei formakuntza eskaintzea, nesken eta mutilen oinarritzko gaitasun guztiak indartzeko gai izan daitezen</p> <p><i>5.2.2. Ofrecer formación al profesorado para que adquiriera la capacidad de fortalecer todas las capacidades básicas de niñas y niños</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>5.3. Etxeko eta zaintzako lanetan ardura-banaketa areagotzea nesketan eta mutiletan.</p> <p><i>5.3. Incrementar la corresponsabilidad entre chicas y chicos en el trabajo doméstico y en el cuidado de las personas.</i></p>	<p>5.3.1. Hurrek eta gazteek familia-lanetan duten erantzukizunetan nola erantzuten duten jakiteko ikerketa egitea (gerora abiapuntu gisa balioko duena), eta beste testuinguruetan egindako esperientziak aztertu ondoren, ikasleen artean erantzunkidetasuna sustatzeko estrategiak zehaztea eta martxan jartzea</p> <p><i>5.3.1. Realizar una investigación para saber cómo responde el alumnado ante las responsabilidades familiares que sirva de punto de partida, y una vez analizadas otras experiencias realizadas en otros contextos, definir estrategias para potenciar la corresponsabilidad entre el alumnado y ponerlas en marcha</i></p>					
	<p>5.3.2. Irakasleei formakuntza eskaintzea eskola komunitatean erantzunkidetasuna sustatzeko tailerrak eta jarduerak egiteko</p> <p><i>5.3.2. Ofrecer formación al profesorado para que realicen talleres y actividades para promover la corresponsabilidad en la comunidad escolar</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>5.4. Seme-alaben heziketarekiko gurasoen ardura-banaketa orekatzea.</p> <p><i>5.4. Equilibrar la corresponsabilidad entre madres y padres en la educación hijas e hijos.</i></p>	<p>5.4.1. Gurasoak sentsibilizatzea, seme-alaben heziketan aitek hartu behar duten arduraz eta euren parte-hartzearen garrantziaz</p> <p><i>5.4.1. Sensibilizar a madres y padres, sobre la responsabilidad que tienen que adquirir los padres en la educación de sus hijas e hijos y sobre la importancia de su participación</i></p>					



6. ESPARRUA: HIRIGINTZA, INGURUMENA ETA GARRAIO PUBLIKOA

ÁREA 6: URBANISMO, MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE PÚBLICO

AHALDUNTZEA		ERANTZUNKIDETASUNA CORRESPONSABILIDAD
<p>HELBURUAK:</p> <p>6.1. Hirigintzaren eta ingurumenaren eremuetan parte -hartze prozesuak bultzatu eta horietan emakumeen parte-hartzea eta parekotasuna bermatu.</p> <p>6.2. Besteak beste, kaleen eta plazen izenen bitartez, monumentuak eraikita edo eraikinei izena jarrita, gizonei eta emakumeei egiten zaizkien gizarte mailako omenaldiak orekatzea.</p> <p>6.3. Emakumeak segurtasunik gabe sentitzen diren tokiak identifikatzea herrietan, neutralizatzeko neurriak ezartzearen. Eta berriak ez sortzeko irizpideak ezartzea.</p>		<p>HELBURUAK:</p> <p>6.4. Hiriko eta garraioaren azpiegiturak egokitzea norberaren, familiaren eta lan-arloko bizitza bateragarri egiteko, eta norberaren autonomia garatzeko.</p>
<p>OBJETIVOS:</p> <p><i>6.1. Promover procesos participativos en este ámbito, garantizando la participación igualitaria de las mujeres en los mismos.</i></p> <p><i>6.2. Equilibrar los homenajes que se realizan a hombres y mujeres mediante los nombres de calles, plazas, realización de monumentos, etc.</i></p> <p><i>6.3. Identificar los lugares no seguros para las mujeres y tomar medidas para que dejen de serlo y no se creen nuevos lugares inseguros.</i></p>		<p>OBJETIVOS:</p> <p><i>6.4. Adaptar las infraestructuras públicas y de transporte de forma que permitan desarrollar la autonomía de las personas y el desarrollo de todas sus facetas de la vida.</i></p>



ELHUYAR
aholkularitza





ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>6.2. Besteak beste, kaleen eta plazen izenen bitartez, monumentuak eraikita edo eraikinei izena jarrita, gizonei eta emakumeei egiten zaizkien gizarte mailako omenaldiak orekatzea.</p> <p><i>6.2. Equilibrar los homenajes / reconocimientos sociales a mujeres y hombres, a la hora de dar nombre a calles y plazas, erigir monumentos, o dar nombre a un edificio.</i></p>	<p>6.2.1. Kale, plaza, eraikin eta parkeen izenak aztertzea, baita udalerriko monumentuak eta elementu sinbolikoak ere, emakumeen eta gizonen presentzia sinbolikoa zein den jakiteko</p> <p><i>6.2.1. Analizar los nombres de calles, plazas, edificios y parques, así como de monumentos y elementos simbólicos, para conocer cuál es la presencia simbólica de mujeres y hombres</i></p>					
	<p>6.2.2. Azterketaren emaitzak gizarteratu, emakumeen izenak jartzeko beharraz ohartarazteko eta kale, plaza, eraikin eta parkeei emakumeen izenak jartzen joan</p> <p><i>6.2.2. Dar a conocer a la ciudadanía los resultados del estudio para sensibilizar sobre la necesidad de poner nombres de mujeres e ir poniendo nombres de mujeres a calles, plazas, edificios y parques</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>6.3. Emakumeak segurtasunik gabe sentitzen diren tokiak identifikatzea herrietan, neutralizatzeko neurriak ezartzearen. Eta berriak ez sortzeko irizpideak ezartzea.</p> <p><i>6.3. Identificar los sitios donde las mujeres se sienten inseguras, para tomar medidas correctoras y establecer criterios para que en adelante no se creen sitios inseguros</i></p>	<p>6.3.1. Errenteriako hiri debekatuaren mapa osatzea (emakumeak seguru sentitzen ez diren herriko tokiak identifikatuz), herri mailan zabaltzea eta toki horiek ez-seguru egiten dituzten baldintzak alda daitezen sustatu</p> <p><i>6.3.1. Realizar el mapa de la ciudad prohibida de Errenteria (identificando aquellos puntos del municipio donde las mujeres no se sienten seguras), difundirlo y promover que cambien las condiciones de estos puntos que hacen que sean considerados no seguros por las mujeres</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>6.4. Hiriko eta garraioaren azpiegiturak egokitzea norberaren, familiaren eta lan-arloko bizitza bateragarri egiteko, eta norberaren autonomia garatzeko.</p> <p><i>6.4. Adaptar las infraestructuras urbanas y de transporte para conciliar la vida personal, familiar y el empleo, y para desarrollar la autonomía personal.</i></p>	<p>6.4.1. Garraio-sareak eta zerbitzuak emakumeen beharrei erantzuteko, garraio publikoaren plangintzan herritarrek parte hartzeko prozesuak abiaraztea, emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuz.</p> <p><i>6.4.1. Poner en marcha procesos de participación ciudadana que garanticen la presencia equilibrada entre mujeres y hombres en la planificación del transporte público, de manera que la red y el servicio de transporte público responda a las necesidades de las mujeres</i></p>					



7. ESPARRUA: GIZARTERATZEA		ÁREA 7: INTEGRACIÓN SOCIAL	
AHALDUNTZEA	EMPODERAMIENTO	INDARKERIA	VIOLENCIA
<p>HELBURUAK: 7.1. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeen baldintzak eta egoera hobetzea.</p>		<p>HELBURUAK: 7.2. Indarkeria sexistaren eta sexu-erasoen aurrean arreta hobetzea. 7.3. Indarkeria sexista desagerrarazteko eta horren prebentziorako gizartea sentzibilizatzea.</p>	
<p>OBJETIVOS: <i>7.1. Mejorar las condiciones y situación de las mujeres en riesgo de exclusión.</i></p>		<p>OBJETIVOS: <i>7.2. Mejorar la atención a las mujeres víctimas de violencia sexista.</i> <i>7.3. Sensibilizar a la sociedad para que desaparezca y se prevenga la violencia sexista.</i></p>	



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
7.1. Diskriminatuta edota bazterketa-arriskuan dauden emakumeen baldintzak eta egoera hobetzea. <i>7.1. Mejorar la situación y las condiciones de vida de mujeres discriminadas o en riesgo de marginación.</i>	7.1.1. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeentzako dauden baliabideak eta zerbitzuak ezagutarazi, herritarrentzako gida bat eginez, adibidez <i>7.1.1. Dar a conocer los recursos y servicios existentes para aquellas mujeres en riesgo de marginación, a través de la creación de una guía, por ejemplo</i>					
	7.1.2. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeen egoeraren inguruko diagnostikoa (baldintzak, egoerak eta premiak) egin eta eskaintzen diren baliabideak eta laguntzak egokiak diren ebaluatu <i>7.1.2. Realizar un diagnóstico de situación de las mujeres en riesgo de marginación (condiciones, situaciones y necesidades) y la idoneidad de los recursos y las ayudas que se ofrecen</i>					
	7.1.3. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeen egoeraren inguruan egindako azterketen emaitzen arabera, prebentziorako jardun-ildoak lantzea <i>7.1.3. En función de los resultados de los estudios realizadas en torno a mujeres en riesgo de marginación, definir las líneas de trabajo necesarias en materia de prevención</i>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
7.2. Indarkeria sexistaren eta sexu-erasoen aurrean arreta hobetzea. <i>7.2. Mejorar la atención ante los casos de violencia y las agresiones sexuales</i>	7.2.1. Indarkeria sexistari eta sexu-erasoei aurre egiteko tokiko protokoloa landu eta ezarri, behar diren erakunde guztiak inplikaraziz. Egokia izan liteke, adibidez, protokoloaren berri emango duen gida bat osatzea eta protokoloan inplikatutako erakundeen koordinaziorako mekanismoak jartzea <i>7.2.1. Definir y poner en marcha un protocolo local para actuar ante los casos de violencia sexista y agresiones sexuales, implicando en el mismo a todos aquellos agentes que sea necesario. Puede ser adecuado, por ejemplo, elaborar una guía que lo recoja y crear mecanismos para la coordinación de las entidades implicadas en él</i>					
	7.2.2. Indarkeria sexistaren eta sexu-erasoen aurrean arreta hobetzeko beharraren inguruan azterketa egitea, bereziki zerbitzu hori eman eta jaso duten pertsonen iritziak jasoz eta egungo estalduran egin beharreko egokitzapenak zehaztu <i>7.2.2. Realizar un estudio sobre la necesidad de mejorar la atención en los casos de violencia sexista o agresiones sexuales, en especial, tomando en consideración la opinión de aquellas personas que han ofrecido y recibido esa atención y definir las modificaciones a realizar en la cobertura actual</i>					
	7.2.3. Indarkeria sexista eta sexu-eraso kasuetan, egoeraren detekzioan, salaketa egiterakoan nahiz hortik aurrerako faseetan arreta hobetzea lan horretan inplikatutako eragileak trebatuz <i>7.2.3. En los casos de violencia sexista y agresiones sexuales, formar a todas los agentes implicados para mejorar la atención en la detección de los casos, en el momento de realizar la denuncia así como en las fases posteriores</i>					
	7.2.4. Egindako azterketaren arabera, indarkeria sexistaren eta sexu-erasoen aurrean arreta hobetzeko baliabide gehiago jarri behar den aztertu, bai pertsonalak (arreta psikologikoa indartu, kasuen jarraipena egin...) baita azpiegiturazkoak ere (harrera-etxe gehiago eskaini, hauetan luzeago egoteko aukera eskaini...) <i>7.2.4. En base al estudio realizado, analizar la necesidad de poner más recursos, tanto personales (reforzar la atención psicológica, realizar un seguimiento de los casos...) como de infraestructuras (disponer de más casas de acogida, ofrecer la posibilidad de realizar estancias más largas...) para mejorar la atención en los casos de violencia sexista o agresiones sexuales.</i>					



ESPARRUKO HELBURUAK	EKINTZAK/ACCIONES	URTEAK / AÑOS			
8.1. ESPARRUA: OSASUNA		AREA 8: SALUD	2009	2010	2012
7.2. Inkerkerio sexistak	7.2.4. Inkerkerio sexistaren errealitatea herri-ikerkialdeetan ieltatu, kezkatutuki				
AHALDUNTZEA		EMPODERAMIENTO			
prebentziorako gizartea	7.3.1. Plasmar la realidad de la violencia sexista en los medios de				
<p>HELBURUAK:</p> <p>8.1. Emakumeek beraiek bereziki jasaten dituzten gaixotasunen inguruko informazio gehiago edukitzea.</p> <p>8.2. Zaintza-lanaren ondorioz sor daitezkeen gaixotasunei eta ondoezei buruzko ezagutza handitzea eta horiek prebenitzeko moduak ezagutzea.</p> <p>8.3. Herritarrei, eta batez ere, gazteenei, sexu-informazio osoa eskaintzea, euren bizi-kalitatea eta jabekuntza hobetzeko asmoz.</p>					
<p>OBJETIVOS:</p> <p>8.1. Dotar a las mujeres de mayor información sobre las enfermedades que padecen las mujeres.</p> <p>8.2. Dotar a las mujeres de mayor información sobre las enfermedades creadas por el trabajo realizado como cuidadoras de cara a su prevención.</p> <p>8.3. Ofrecer a la ciudadanía en general y a la juventud en particular, información sexual completa, que beneficie su calidad de vida y empoderamiento.</p>					



ELHUYAR
aholkularitza





ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>8.1. Emakumeek beraiek bereziki jasaten dituzten gaixotasunen inguruko informazio gehiago edukitzea.</p> <p><i>8.1. Incrementar la información que las mujeres tienen en torno a enfermedades que padecen especialmente ellas.</i></p>	<p>8.1.1. Bereziki emakumeek jasaten dituzten gaixotasunak prebenitzeko informazioa gizarteratu eta sensibilizazio kanpainak egin, Osakidetzarekin elkarlanean</p> <p><i>8.1.1. Socializar información y realizar campañas de sensibilización para la prevención de aquellas enfermedades que afectan sobre todo a las mujeres, en colaboración con Osakidetza</i></p>					
	<p>8.1.2. Gaixotasunak orokorrak izan arren, emakumeengan sozialki ezagunak direnekiko sintoma desberdinak dituzten gaixotasunen kasuan, emakumezkoen sintomei buruzko informazioa zabaldu gizartean, Osakidetzarekin elkarlanean</p> <p><i>8.1.2. Socializar información sobre los síntomas de enfermedades que, a pesar de ser generales, presentan una sintomatología diferente en las mujeres a la conocida socialmente, en colaboración con Osakidetza</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / <i>ACCIONES</i>	URTEAK / <i>AÑOS</i>				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>8.2. Zaintza-lanaren ondorioz sor daitezkeen gaixotasunei eta ondoeiei buruzko ezagutza handitzea eta horiek prebenitzeko moduak ezagutzea.</p> <p><i>8.2. Incrementar los conocimientos de las enfermedades y dolencias que pueden surgir derivados del trabajo de cuidador/a y cómo prevenirlas.</i></p>	<p>8.2.1. Gizon zein emakumeei zaintza-lanak ondo egiteko eta zaintzaileak bere burua zaintzen ikasteko formazioa eskaintzea, Osakidetzarekin eta Foru Aldundiko Sendian programarekin elkarlanean</p> <p><i>8.2.1. Formar tanto a hombres como a mujeres sobre el cuidado de personas dependientes y sobre la autoprotección de la persona cuidadora, en colaboración con Osakidetza y el programa Sendian de la Diputación Foral</i></p>					
	<p>8.2.2. Sensibilizazio-kanpainak egitea zaintza-lanaren ondorioz sor daitezkeen gaixotasunei eta ondoeiei buruz, Osakidetzarekin lankidetzan</p> <p><i>8.2.2. Realizar campañas de sensibilización sobre las enfermedades y dolencias que pueden surgir derivados del trabajo de la persona cuidadora, en colaboración con Osakidetza</i></p>					



ESPARRUKO HELBURUAK <i>OBJETIVOS</i>	EKINTZAK / ACCIONES	URTEAK / AÑOS				
		2008	2009	2010	2011	2012
<p>8.3. Herritarrei, eta batez ere, gazteenei, sexu-informazio osoa eskaintzea, euren bizi-kalitatea eta jabekuntza hobetzeko asmoz.</p> <p><i>8.3. Ofrecer información sexual completa a la población en general, y sobre todo, a la gente joven, para que mejore su calidad de vida y su empoderamiento.</i></p>	<p>8.3.1. Oro har, herritarrei sexu-informazioa osoa eskainiko dien zerbitzua martxan jarri, ikuspegi zabal batekin lan egingo duena: adin guztietako herritarrentzako, ikuspegi sexual guztiak kontuan hartuz, , etab.</p> <p><i>8.3.1. Poner en marcha un servicio de información que ofrezca a la ciudadanía una información sexual completa, con una visión abierta: a todas las edades, a todas las orientaciones sexuales, etc.</i></p>					
	<p>8.3.2. Sexualitatearen eremuan, bereziki emakumeei zuzendutako informazio-eta sentsibilizazio-kanpainak egin, adin-tarte bakoitzean sustatu beharreko mezuak landuz</p> <p><i>8.3.2. En el ámbito de la sexualidad, realizar campañas de información y sensibilización dirigidas especialmente a mujeres, definiendo mensajes diferentes en función de los tramos de edad</i></p>					



3. PLANA GARATZEKO EGITURA / 3. ESTRUCTURA PARA DESARROLLAR EL PLAN

Orain arte zehaztutako helburuak eta Plana bere osotasunean garatzeko beharrezkoa da hainbat gune eta egitura. Gune bakoitzak berari dagokion ardura hartu beharko du bere gain. Hona hemen, proposatzen ditugunak eta esleitu dizkiegun funtzioak:

Para desarrollar los objetivos expuestos y el Plan en su conjunto son necesarias una serie de ámbitos o estructuras de trabajo, cada una de ellas con sus propias responsabilidades. A continuación recogemos los ámbitos que proponemos y sus funciones:

3.1. Udalerriko berdintasun kontseilua

Berdintasun Planaren garapen koherente eta koordinatua bermatzen du eta bere segimendua egiten du.

3.1. Consejo de Igualdad

Garantiza el desarrollo coherente y coordinado del Plan de igualdad así como su seguimiento.

Funtzioak / Funciones	Parte-hartzaileak / Participantes	Iraupena / Duración
<ul style="list-style-type: none"> Berdintasun Planaren markoan garatzen diren ekintza guztiak koordinatu, Plana modu koherentean gara dadin. Adierazitako epeetan ezarritako helburuen betetze-mailaren segimendua egin. Neurri zuzentzaileak proposatu eta ezartzeko beharra baloratu, beharrezkoa denean. Berdintasun Planaren komunikazioa egin. Berdintasun Planaren markoan lortutako helburuak mantendu eta egonkortzeko beharrezkoak diren ardurak zehaztu eta erremintak eta baliabideak kudeatu. 	<ul style="list-style-type: none"> Berdintasun-teknikariak. Emakume-taldeetako ordezkariak. Berdintasunaren alde lan egiteko gogoia duten herritarrak. Lantaldeetako ordezkariak. 	2009-10-11-12

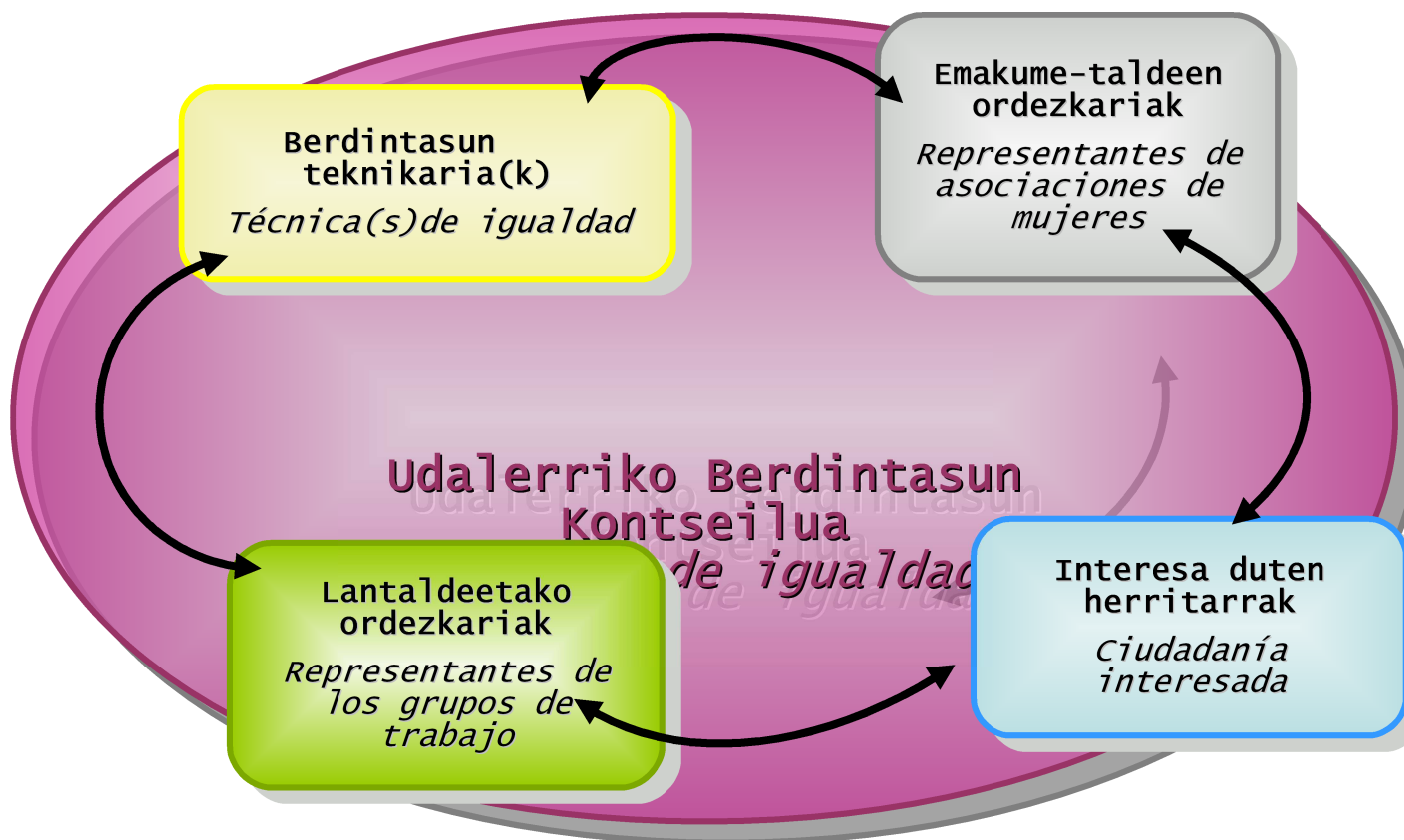


<ul style="list-style-type: none">• <i>Coordinar todas las acciones que se realicen en el marco del Plan, de forma que el plan tenga coherencia.</i>• <i>Realizar el seguimiento del nivel de cumplimiento de objetivos y tiempos.</i>• <i>Proponer medidas correctoras y valorar su puesta en marcha.</i>• <i>Realizar la comunicación del plan.</i>• <i>Definir las responsabilidades y gestionar las herramientas necesarias para que los objetivos logrados se mantengan.</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Técnicas de igualdad</i>• <i>Representantes de asociaciones de mujeres.</i>• <i>Ciudadanía interesada en trabajar por la igualdad</i>• <i>Representantes de los grupos de trabajo.</i>	<p>2009-10-11-12</p>
---	--	----------------------



Hona hemen, Udalerriko berdintasun kontseiluaren osaera, modu grafikoan:

La composición del Consejo de igualdad sería la siguiente, representada de manera gráfica:





3.2. Udaleko Berdintasun Batzorde Teknikoa/

Udaleko Berdintasun Planaren garapen tekniko koherente eta koordinatua bermatzen du eta bere segimendua egiten du.

3.2. Comisión Técnica de Igualdad

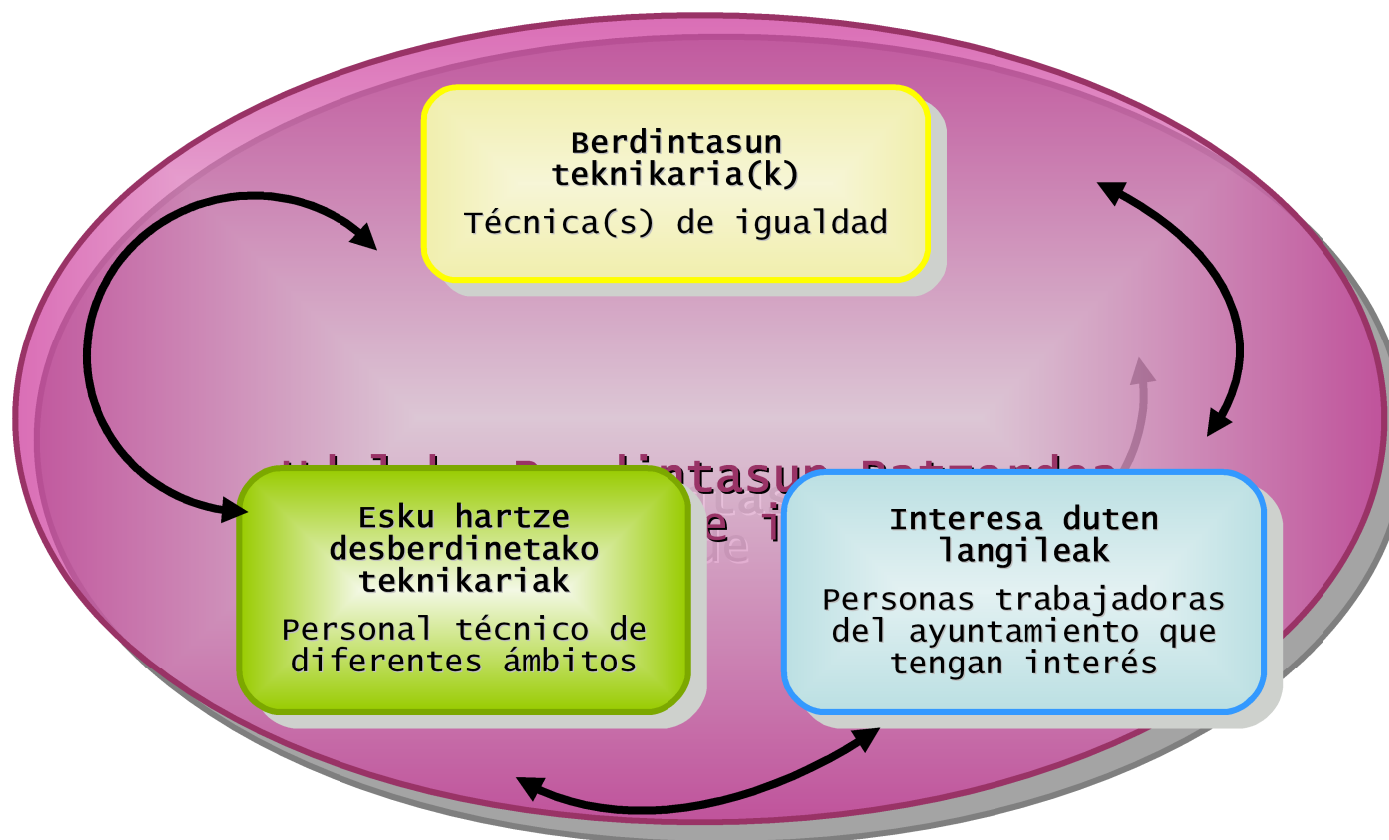
Garantiza el desarrollo técnico coherente y coordinado del Plan de igualdad interno así como su seguimiento.

Funtzioak / Funciones	Parte-hartzaileak / Participantes	Iraupena / Duración
<ul style="list-style-type: none"> • Udaleko Berdintasun Planaren markoan garatzen diren ekintza guztiak koordinatu, Plana modu koherentean gara dadin. • Adierazitako epeetan ezarritako helburuen betetze-mailaren segimendua egin. • Neurri zuzentzaileak proposatu eta ezartzeko beharra baloratu, beharrezkoa denean. • Udaleko Berdintasun Planaren komunikazioa egin. • Udaleko Berdintasun Planaren markoan lortutako helburuak mantendu eta egonkortzeko beharrezkoak diren ardurak zehaztu eta erremintak eta baliabideak kudeatu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Berdintasun-teknikariak. • Esku hartze desberdinetako teknikariak. • Berdintasunaren alde lan egiteko gogoia duten langileak. 	2009-10-11-12
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Coordinar todas las acciones que se realicen en el marco del Plan interno, de forma que el plan tenga coherencia.</i> • <i>Realizar el seguimiento del nivel de cumplimiento de objetivos y tiempos.</i> • <i>Proponer medidas correctoras y valorar su puesta en marcha.</i> • <i>Realizar la comunicación del plan.</i> • <i>Definir las responsabilidades y gestionar las herramientas necesarias para que los objetivos logrados se mantengan.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Técnicas de igualdad</i> • <i>Personal técnico de diferentes ámbitos</i> • <i>Personas trabajadoras del ayuntamiento interesadas en trabajar por la igualdad</i> 	2009-10-11-12



Hona hemen, Udaleko Berdintasun Batzordearen osaera, modu grafikoan:

A continuación la representación gráfica de la composición del la Comisión de Igualdad del ayuntamiento.





3.3. Udaleko Berdintasun Batzorde Politikoa/

Udaleko Berdintasun Planaren garapena bermatzen du eta bere segimendua egiten du.

3.2. Comisión Política de Igualdad

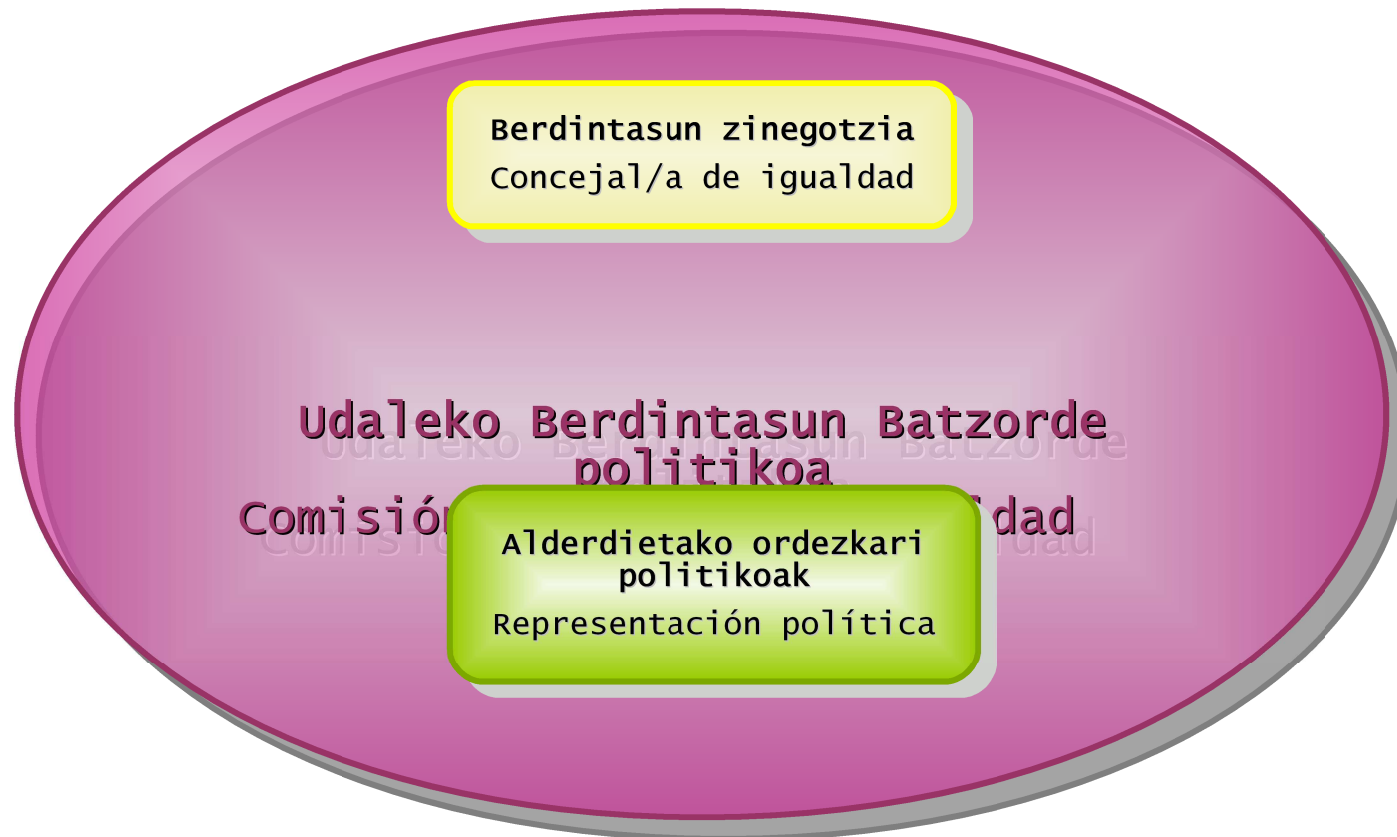
Garantiza el desarrollo del Plan de igualdad así como su seguimiento.

Funtzioak / <i>Funciones</i>	Parte-hartzaileak / <i>Participantes</i>	Iraupena / <i>Duración</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Adierazitako epeetan ezarritako helburuen betetze-mailaren segimendua egin. • Neurri zuzentzaileak proposatu eta ezartzeko beharra baloratu, beharrezkoa denean. • Udaleko Berdintasun Planaren behar bezala garatzeko beharrezkoak diren ardurak zehaztu eta erremintak eta baliabideak bermatu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Berdintasun-zinegotzia • Alderdietako ordezkari politikoak 	<p>2009-10-11-12</p>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Realizar el seguimiento del nivel de cumplimiento de objetivos y tiempos.</i> • <i>Proponer medidas correctoras y valorar su puesta en marcha.</i> • <i>Garantizar las herramientas y recursos necesarios para el buen desarrollo del Plan de Igualdad del ayuntamiento, así como la definición de las responsabilidades.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Concejala de igualdad</i> • <i>Representación política</i> 	<p>2009-10-11-12</p>



Hona hemen, Udaleko Berdintasun Batzorde politikoaren osaera, modu grafikoan:

A continuación la representación gráfica de la composición de la Comisión de Igualdad política del ayuntamiento.





3.4. Berriazko lantaldeak/

Berriazko lantaldeak sortuko dira Planaren une jakinetan helburu zehatzak lantzeko. 2009an “Emakumea eta hiria” eta Hezkuntzako lantaldeak sortuko dira. Berriazko taldeek iraupen mugatua izango dute.

3.2. Grupos ad hoc

Se formarán grupos de trabajo ad hoc para trabajar diferentes objetivos del Plan. A este tipo de grupo responderá el foro Mujer y ciudad y el grupo de Educación en el 2009. La duración de los grupos ad hoc será limitada en el tiempo.

Funtzioak / Funciones	Parte-hartzaileak / Participantes	Iraupena / Duración
<ul style="list-style-type: none"> Berdintasun Planaren esku hartze eremu bateko ekintzak garatu 	<ul style="list-style-type: none"> Berdintasun-teknikariak. Gaiarekin zerikusia duten eragileak eta pertsonak 	mugatua
<ul style="list-style-type: none"> <i>Desarrollar acciones de una de las áreas de intervención del Plan de Igualdad</i> 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Técnicas de igualdad</i> <i>Agentes y personas que tengan que ver con el tema.</i> 	limitado



Hona hemen, Udaleko Berdintasun Batzordearen osaera, modu grafikoan:

A continuación la representación gráfica de la composición de la Comisión de Igualdad del ayuntamiento.





4. URTEKO PLANAK ETA EBALUAZIOA / 4. PLANES ANUALES Y EVALUACIÓN

4 urteko plangintza orokor hau, Berdintasun Plana, **urtez urteko jarduera-planen** bidez antolatu eta bideratuko da. Urte bakoitzaren hasieran urte horretan egitea aurreikusten diren ekintzak identifikatu eta planifikatuko dira eta urte amaieran, egindakoen eta egin ez direnen arabera, hurrengo urtekoa zehaztuko da.

Horrela, jarduera-planak oso lotuta egongo dira **ebaluazioarekin**. Ebaluazio hain zuzen Planak aurreikusten dituen egitura guztietan egingo dira etengabe eta bereziki urte amaieran.

El Plan de Igualdad 2008-2012 se organizará y desarrollará mediante **planes anuales**. A inicio de cada año se identificarán y planificarán las acciones que se prevea realizar en el año. A finales de año se valorará lo realizado y lo no realizado y en base a lo anterior y tomando en cuenta el Plan cuatrianual se concretará el plan del año siguiente.

Así pues, los planes anuales estarán estrechamente relacionados con la **evaluación**. Dicha evaluación se realizará en todas las estructuras que se prevee crear. La evaluación se realizará periódicamente y especialmente a final de año.



5. BALIABIDEAK/ 5. RECURSOS

Giza baliabideei dagokienez, 2009ko irailera arte berdintasun Plana garatzeko ardura Elhuyar Aholkularitzako lantaldeak izango du. 2009ko irailetik aurrera aldiz, Errenteriako Udalean sortzea aurreikusten den berdintasun sailaren ardura izango da honako Plana.

Baliabide materialak direla-eta: 2008an 50.000 €ko aurrekontua izan du Errenteriako Udalak berdintasun arloa lantzeko. 2009an beste 50.000 €ko aurrekontua izango dela aurreikusten da, behin behineko Udaleko aurrekontuen arabera.

Urtez urte Berdintasun Batzorde Politikoak erabaki beharko du Plana garatzeko aurrekontua.

En cuanto a los **recursos humanos**, será responsabilidad del equipo de Elhuyar Aholkularitza desarrollar el Plan de Igualdad hasta septiembre de 2009. De esa fecha en adelante, este Plan será responsabilidad de la futura área de Igualdad del Ayuntamiento de Errenteria.

En cuanto a los **recursos materiales**, el Ayuntamiento ha contado en el 2008 con una partida presupuestaria de 50.000 €. Para el 2009 está previsto contar con una partida de cuantía similar, en la actualidad pendiente de aprobación.

A partir del 2010 y hasta el 2012 cada año la Comisión Política de Igualdad decidirá la cuantía del presupuesto en materia de igualdad.



ELHUYAR
aholkularitza





		2009. URTEA	AÑO 2009																					
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO																				
1.1.	Ud.	1.1.1. Berdintasun Plana (2008-2012) garatu, jarraipena egin eta ebaluatu <i>1.1.1. Desarrollar, realizar el seguimiento y evaluar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-																				
1.1.	Ud.	1.1.2. Berdintasun Plana (2008-2012) garatzeko behar diren bitarteko ekonomikoak, teknikoak eta pertsonalak zehaztu (Berdintasun sailarentzat berarentzat, zein gainerako sailentzako) <i>1.1.2. Concretar los medios económicos, técnicos y personales necesarios para desarrollar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-																				
1.1.	Ud.	1.1.3. Aukera-berdintasunaren inguruko udalerriz gaindiko erakundeekin lan egin eta lan-guneetan parte hartu (Berdinsarea, Emakunde, etab.) <i>1.1.3. Colaborar con entidades supramunicipales que trabajen en el ámbito de la igualdad de oportunidades y participar en sus foros de trabajo (Emakunde, Berdinsarea, etc.)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-																				
1.1.	Ud.	1.1.5. Berdintasun-saila sortu <i>1.1.5. Crear un departamento de Igualdad</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-																				
1.1.	Ud.	1.1.6. Herritarren Berdintasun Batzorde bat osatu, Berdintasun Planaren garapenarekin lotutako gaietan erabaki-ahalmena izango duena, eta berdintasunaren eremuan lan egin nahi duten udalerriko eragileekin, eta bereziki, emakume-elkarteekin osatutakoa. <i>1.1.6. Crear una Comisión de Igualdad Ciudadana con capacidad decisoria en el desarrollo del Plan de igualdad, formada con aquellos agentes del municipio que quieran trabajar en el ámbito de la igualdad, y en especial, con las asociaciones o grupos de mujeres.</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-																				
1.2.	Ud.	1.2.1. Udaleko langile guztiei oinarritzko formazioa eman euren eguneroko lanean genero-ikuspegia kontuan hartzeko <i>1.2.1. Dotar a la plantilla municipal de formación básica para que tengan en cuenta la perspectiva de género en su actividad diaria</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €																				
1.2.	Ud.	1.2.2. Udaleko sail desberdinetako teknikariei formazioa eman euren sailtako plangintzak diseinatu, garatu eta ebaluatzean genero-ikuspegia txertatzeko <i>1.2.2. Dotar al personal técnico de los diversos departamentos de formación para que integren la perspectiva de género a la hora de diseñar, desarrollar y evaluar la perspectiva de género</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €																				
1.2.	Ud.	1.2.3. Udalean ordezkari politikoei formazioa eman euren ardurapeko gaietan genero-ikuspegia txertatzeko <i>1.2.3. Dotar a las personas con representación política en el ayuntamiento de formación para que integren la perspectiva de género en los temas que les corresponden</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €																				
2.1.	Kul.	2.1.1. Elkarteei diru-laguntzak emateko garaian emakumeen parte-hartzearen inguruko aldagaiak kontuan hartu, Berdintasun-legeari jarraiki	Kultura Saila	-																				



		2009. URTEA	AÑO 2009							
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO						
1.1.	Ud. 1.1.1. Berdintasun Plana (2008-2012) garatu, jarraipena egin eta ebaluatu <i>1.1.1. Desarrollar, realizar el seguimiento y evaluar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.1.	Ud. 1.1.2. Berdintasun Plana (2008-2012) garatzeko behar diren bitarteko ekonomikoak, teknikoak eta pertsonalak zehaztu (Berdintasun sailarentzat berarentzat, zein gainerako sailentzako) <i>1.1.2. Concretar los medios económicos, técnicos y personales necesarios para desarrollar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.1.	Ud. 1.1.3. Aukera-berdintasunaren inguruko udalerriz gaindiko erakundeekin lan egin eta lan-guneetan parte hartu (Berdinsarea, Emakunde, etab.) <i>1.1.3. Colaborar con entidades supramunicipales que trabajen en el ámbito de la igualdad de oportunidades y participar en sus foros de trabajo (Emakunde, Berdinsarea, etc.)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad								
1.1.	Ud. 1.1.5. Berdintasun-saila sortu <i>1.1.5. Crear un departamento de Igualdad</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.1.	Ud. 1.1.6. Herritarren Berdintasun Batzorde bat osatu, Berdintasun Planaren garapenarekin lotutako gaietan erabaki-ahalmena izango duena, eta berdintasunaren eremuan lan egin nahi duten udalerriko eragileekin, eta bereziki, emakume-elkarteekin osatutakoa. <i>1.1.6. Crear una Comisión de Igualdad Ciudadana con capacidad decisoria en el desarrollo del Plan de igualdad, formada con aquellos agentes del municipio que quieran trabajar en el ámbito de la igualdad, y en especial, con las asociaciones o grupos de mujeres.</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.2.	Ud. 1.2.1. Udaleko langile guztiei oinarritzko formazioa eman euren eguneroko lanean genero-ikuspegia kontuan hartzeko <i>1.2.1. Dotar a la plantilla municipal de formación básica para que tengan en cuenta la perspectiva de género en su actividad diaria</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €							
1.2.	Ud. 1.2.2. Udaleko sail desberdinetako teknikariei formazioa eman euren sailtako plangintzak diseinatu, garatu eta ebaluatzean genero-ikuspegia txertatzeko <i>1.2.2. Dotar al personal técnico de los diversos departamentos de formación para que integren la perspectiva de género a la hora de diseñar, desarrollar y evaluar la perspectiva de género</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €							
1.2.	Ud. 1.2.3. Udalean ordezkari politikoei formazioa eman euren ardurapeko gaietan genero-ikuspegia txertatzeko <i>1.2.3. Dotar a las personas con representación política en el ayuntamiento de formación para que integren la perspectiva de género en los temas que les corresponden</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €							
2.1.	Kul. 2.1.1. Elkarteei diru-laguntzak emateko garaian emakumeen parte-hartzearen inguruko aldagaiak kontuan hartu, Berdintasun-legeari jarraiki	Kultura Saila	-							



		2009. URTEA	AÑO 2009							
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO						
1.1.	Ud. 1.1.1. Berdintasun Plana (2008-2012) garatu, jarraipena egin eta ebaluatu <i>1.1.1. Desarrollar, realizar el seguimiento y evaluar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.1.	Ud. 1.1.2. Berdintasun Plana (2008-2012) garatzeko behar diren bitarteko ekonomikoak, teknikoak eta pertsonalak zehaztu (Berdintasun sailarentzat berarentzat, zein gainerako sailentzako) <i>1.1.2. Concretar los medios económicos, técnicos y personales necesarios para desarrollar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.1.	Ud. 1.1.3. Aukera-berdintasunaren inguruko udalerriz gaindiko erakundeekin lan egin eta lan-guneetan parte hartu (Berdinsarea, Emakunde, etab.) <i>1.1.3. Colaborar con entidades supramunicipales que trabajen en el ámbito de la igualdad de oportunidades y participar en sus foros de trabajo (Emakunde, Berdinsarea, etc.)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad								
1.1.	Ud. 1.1.5. Berdintasun-saila sortu <i>1.1.5. Crear un departamento de Igualdad</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.1.	Ud. 1.1.6. Herritarren Berdintasun Batzorde bat osatu, Berdintasun Planaren garapenarekin lotutako gaietan erabaki-ahalmena izango duena, eta berdintasunaren eremuan lan egin nahi duten udalerriko eragileekin, eta bereziki, emakume-elkarteekin osatutakoa. <i>1.1.6. Crear una Comisión de Igualdad Ciudadana con capacidad decisoria en el desarrollo del Plan de igualdad, formada con aquellos agentes del municipio que quieran trabajar en el ámbito de la igualdad, y en especial, con las asociaciones o grupos de mujeres.</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	-							
1.2.	Ud. 1.2.1. Udaleko langile guztiei oinarritzko formazioa eman euren eguneroko lanean genero-ikuspegia kontuan hartzeko <i>1.2.1. Dotar a la plantilla municipal de formación básica para que tengan en cuenta la perspectiva de género en su actividad diaria</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €							
1.2.	Ud. 1.2.2. Udaleko sail desberdinetako teknikariei formazioa eman euren sailtako plangintzak diseinatu, garatu eta ebaluatzean genero-ikuspegia txertatzeko <i>1.2.2. Dotar al personal técnico de los diversos departamentos de formación para que integren la perspectiva de género a la hora de diseñar, desarrollar y evaluar la perspectiva de género</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €							
1.2.	Ud. 1.2.3. Udalean ordezkari politikoei formazioa eman euren ardurapeko gaietan genero-ikuspegia txertatzeko <i>1.2.3. Dotar a las personas con representación política en el ayuntamiento de formación para que integren la perspectiva de género en los temas que les corresponden</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad	6.000 €							
2.1.	Kul. 2.1.1. Elkarteei diru-laguntzak emateko garaian emakumeen parte-hartzearen inguruko aldagaiak kontuan hartu, Berdintasun-legeari jarraiki	Kultura Saila	-							



ELHUYAR
aholkularitza





		2010. URTEA	AÑO 2010																				
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO																			
3.1.	Kir. 3.1.3. Herriko kirol-taldeek eta klubek emakumeen taldeak sor ditzaten sustatzea, lehiaketa ofizialean zein ofizialetik kanpo jokatzeko 3.1.3. Promover que los clubs deportivos del municipio creen grupos de mujeres, bien para jugar dentro de la competición oficial como para fuera de ella	Kirol Patron. Pat. Deportes																					
3.4.	Kir. 3.4.1. Kanean kirolean aritzeko azpiegiturak sortu behar direnean, futboleko aritzeko azpiegituz gain, bestelako kirolak egiteko azpiegiturak sortzeko aukera aztertu (esaterako, saskibaloia, tenisa, boleibola, etab.) 3.4.1. Analizar la posibilidad de crear infraestructuras deportivas además de para la práctica del fútbol, para la práctica también de otros deportes cuando se vayan a crear nuevas infraestructuras destinadas a la práctica del deporte	Kirol Patron. Pat. Deportes																					
3.5.	Kir. 3.5.2. Herriko emakume kirolarien lorpenak eta ibilbidea agerian utziko dituzten ezagutarazteko eta zabalkundeko materialak sortu (adibidez, liburua, urteko Udalaren egutegia, etab.) 3.5.2. Crear material (por ejemplo, un publicación, el calendario del año del ayuntamiento...) para dar a conocer y difundir los logros y la trayectoria de las mujeres deportistas del municipio	Kirol Patron. Pat. Deportes																					
4.1.	Enp. 4.1.1. Emakumeak sentsibilizatu (adin guztietakoak, haur, gazte, heldu) edozein lanbidetan lan egin dezakeela jabeazteko 4.1.1. Concienciar a las mujeres (de todas las edades, niñas, jóvenes y adultas) de que pueden acceder a cualquier tipo de profesion	Oarsoaldea																					
4.1.	Enp. 4.1.3. Enpresei emakumezkoentzako aldagelak egokitzeko diru-laguntzak eman edo pizgarriak eskaini 4.1.3. Ofrecer ayudas a las empresas para acondicionar vestuarios para mujeres	Oarsoaldea																					
4.1.	Enp. 4.1.4. Obra eta zerbitzu publikoetan, gizarte-klausulak ezartzeko aukerak aztertu, besteak beste, berdintasunarekin lotuta dauden irizpideak kontuan hartu daitezzen. 4.1.4. Analizar la posibilidad de integrar cláusulas sociales en las obras y servicios públicos para que, entre otros, se tengan en cuenta criterios que tengan que ver con la igualdad	Udaleko GB RRHH Ayto.																					
4.3.	Enp. 4.3.2. Emakumeei ematen zaien lanbide-prestakuntzan eta -orientazioan autoestimua landu, euren negoziatzeko-ahalmena areagotzeko helburuarekin 4.3.2. Trabajar la autoestima de las mujeres en la formación y en la orientación laboral que se les ofrece de cara a aumentar su capacidad de negociación.	Oarsoaldea																					



2010. URTEA		AÑO 2010																		
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO																
5.1.	Hez. 5.1.1. Errenteriako ikastetxeetan espazioa nola erabiltzen den aztertzeko ikerketa egitea eta horren ondorioak kontuan hartuta neurriak hartu eta ezartzea <i>5.1.1. Realizar un estudio para analizar el uso de los espacios en los centros escolares del municipio, y tomando en cuenta las conclusiones del mismo proponer medidas y ponerlas en marcha</i>	Hezkuntza S. D. Educación																		
5.2.	Hez. 5.2.2. Irakasleei formakuntza eskaintzea, nesken eta mutilen oinarrizko gaitasun guztiak indartzeko gai izan daitezen <i>5.2.2. Ofrecer formación al profesorado para que adquiera la capacidad de fortalecer todas las capacidades básicas de niñas y niños</i>	Hezkuntza S. D. Educación																		
5.4.	Hez. 5.4.1. Gurasoak sensibiltatzea, seme-alaben heziketan aitek hartu behar duten arduraz eta euren parte-hartzearen garrantziaz <i>5.4.1. Sensibilizar a madres y padres, sobre la responsabilidad que tienen que adquirir los padres en la educación de sus hijas e hijos y sobre la importancia de su participación</i>	Hezkuntza S. D. Educación																		
6.1.	Hir. 6.1.3. Ingurumenarekin zerikusia duten parte hartzeko prozesuetan emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatu. Horrelako prozesurik ez badago, parte hartze prozesuak martxan jarri <i>6.1.3. Garantizar la presencia equilibrada de las mujeres y de las asociaciones de mujeres en los procesos participativos relacionados con el medio ambiente. Si no existen tales procesos, promoverlos</i>	Hirigintza S. Dep. Urbanis.																		
6.1.	Hir. 6.1.4. Emakumeei hiriaren planifikazio, diseinu eta hobekuntzarekin eta ingurumenarekin loturiko prozesuetan kalitatezko parte hartzea izan dezaten, prestakuntza eskaini <i>6.1.4. Ofrecer formación a las mujeres para que logren una participación de calidad en los procesos relacionados con la planificación, diseño y mejoras de la ciudad</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
7.1.	Giz. 7.1.1. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeentzako dauden baliabideak eta zerbitzuak ezagutarazi, herritarrentzako gida bat eginez, adibidez <i>7.1.1. Dar a conocer los recursos y servicios existentes para aquellas mujeres en riesgo de marginación, a través de la creación de una guía, por ejemplo</i>	Gizar. Ong. S. D. Bien. Soc.																		



2010. URTEA		AÑO 2010																		
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO																
7.2.	Giz. 7.2.2. Indarkeria sexistaren eta sexu-erasoen aurrean arreta hobetzeko beharraren inguruan azterketa egitea, bereziki zerbitzu hori eman eta jaso duten pertsonen iritzia jasoz eta egungo estalduran egin beharreko egokitzapenak zehaztu <i>7.2.2. Realizar un estudio sobre la necesidad de mejorar la atención en los casos de violencia sexista o agresiones sexuales, en especial, tomando en consideración la opinión de aquellas personas que han ofrecido y recibido esa atención y definir las modificaciones a realizar en la cobertura actual</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
7.2.	Giz. 7.2.3. Indarkeria sexista eta sexu-eraso kasuetan, egoeraren detekazioan, salaketa egiterakoan nahiz hortik aurrerako faseetan arreta hobetzea lan horretan inplikaturako eragileak trebatuz <i>7.2.3. En los casos de violencia sexista y agresiones sexuales, formar a todas los agentes implicados para mejorar la atención en la detección de los casos, en el momento de realizar la denuncia así como en las fases posteriores</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
7.3.	Giz. 7.3.2. Ikastetxeetan indarkeria sexistaren gaia landu, gaiaren inguruko adituak ikastetxetara eramez <i>7.3.2. Trabajar el tema de la violencia sexista en los centros escolares, llevando a los mismos personas expertas en la materia</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
8.1.	Os. 8.1.1. Bereziki emakumeek jasaten dituzten gaixotasunak prebenitzeko informazioa gizarteratu eta sentsibilizazio kanpainak egin, Osakidetzarekin elkarlanean <i>8.1.1. Socializar información y realizar campañas de sensibilización para la prevención de aquellas enfermedades que afectan sobre todo a las mujeres, en colaboración con Osakidetza</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
8.2.	Os. 8.2.1. Gizon zein emakumeei zaintza-lanak ondo egiteko eta zaintzaileak bere burua zaintzen ikasteko formazioa eskaintzea, Osakidetzarekin eta Foru Aldundiko Sendian programarekin elkarlanean <i>8.2.1. Formar tanto a hombres como a mujeres sobre el cuidado de personas dependientes y sobre la autoprotección de la persona cuidadora, en colaboración con Osakidetza y Programa Sendian de la Diputación</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		



		2011. URTEA	AÑO 2011																				
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO																			
1.1.	Ud. 1.1.1. Berdintasun Plana (2008-2012) garatu, jarraipena egin eta ebaluatu <i>1.1.1. Desarrollar, realizar el seguimiento y evaluar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																					
1.1.	Ud. 1.1.2. Berdintasun Plana (2008-2012) garatzeko behar diren bitarteko ekonomikoak zehaztu (Berdintasun sailarentzat berarentzat, zein gainerako sailentzako) <i>1.1.2. Concretar los medios económicos necesarios para desarrollar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																					
1.1.	Ud. 1.1.3. Aukera-berdintasunaren inguruko udalerriz gaindiko erakundeekin lan egin eta lan-guneetan parte hartu (Berdinsarea, Emakunde, etab.) <i>1.1.3. Colaborar con entidades supramunicipales que trabajen en el ámbito de la igualdad de oportunidades y participar en sus foros de trabajo (Emakunde, Berdinsarea, etc.)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																					
2.2.	Kul. 2.2.1. Kultur-jarduera sustatzeko ekimenetan (Udalak ematen dituen sariak, bekak, etab.), tradizionalki emakumeenak izan diren esparruetatik gizonezkoek egindako proposamenak edo gizonenak izan diren kultur-esparruetatik emakumeek egindakoak pizgarri edo abantaila modura kontuan har daitezzen oinarriak egokitu. <i>2.2.1. Adecuar las bases en las iniciativas dirigidas a promover la actividad cultural (premios, becas, etc. que concede el ayuntamiento) para que consideren como criterio positivo o incentivador las propuestas de mujeres que vengan de ámbitos tradicionalmente masculinos o de aquellas propuestas realizadas por hombres que vengan de ámbitos tradicionalmente femeninos.</i>	Kultura Saila Dep. Cultura																					
3.3.	Kir. 3.3.1. Kirol-jarduera estereotipatuak desagerraraztera bideraturiko sentsibilizazio-kanpaina orokorrak egin <i>3.3.1. Realizar campañas de sensibilización dirigidas a la población general para que desaparezcan los estereotipos en torno a ciertas actividades deportivas</i>	Kirol Patron. Pat. Deportes																					
3.4.	Kir. 3.4.1. Kanean kirolean aritzeko azpiegiturak sortu behar direnean, futboleko aritzeko azpiegituz gain, bestelako kirolak egiteko azpiegiturak sortzeko aukera aztertu (esaterako, saskibaloia, tenisa, boleibola, etab.) <i>3.4.1. Analizar la posibilidad de crear infraestructuras deportivas además de para la práctica del fútbol, para la práctica también de otros deportes cuando se vayan a crear nuevas estructuras destinadas a la práctica del deporte</i>	Kirol Patron. Pat. Deportes																					



2011. URTEA		AÑO 2011									
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO							
4.4.	Enp. 4.4.1. Bizitza pertsonala eta lana uztartzeko esparruan praktika onak direnak ezagutzeko enpresen arteko foroak sustatu <i>4.4.1. Fomentar foros de empresarios para dar a conocer experiencias de buenas prácticas en el ámbito de la conciliación</i>	Oarsoaldea									
5.3.	Hez. 5.3.1. Haurrek eta gazteek familia-lanetan duten erantzukizunetan nola erantzuten duten jakiteko ikerketa egitea (gerora abiapuntu gisa balioko duena), eta beste testuinguruetan egindako esperientziak aztertu ondoren, ikasleen artean erantzunkidetasuna sustatzeko estrategiak zehaztea eta martxan jartzea <i>5.3.1. Realizar una investigación para saber cómo responde el alumnado ante las responsabilidades familiares que sirva de punto de partida, y una vez analizadas otras experiencias realizadas en otros contextos, definir estrategias potenciar la corresponsabilidad entre el alumnado y ponerlas en marcha</i>	Hezkuntza S. D. Educación									
6.2.	Hir. 6.2.1. Kale, plaza, eraikin eta parkeen izenak aztertzea, baita udalerriko monumentuak eta elementu sinbolikoak ere, emakumeen eta gizonen presentzia sinbolikoa zein den jakiteko <i>6.2.1. Analizar los nombres de calles, plazas, edificios y parques, así como de monumentos y elementos simbólicos, para conocer cuál es la presencia simbólica de mujeres y hombres</i>	Hirigintza S. Dep. Urbanis.									
6.4.	Hir. 6.4.1. Garraio-sareak eta zerbitzuak emakumeen beharrei erantzuteko, garraio publikoaren plangintzan herritarrek parte hartzeko prozesuak abiaraztea, emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuz. <i>6.4.1. Poner en marcha procesos de participación ciudadana que garanticen la presencia equilibrada entre mujeres y hombres en la planificación del transporte público, de manera que la red y el servicio de transporte público responda a las necesidades de las mujeres</i>	Udaltzaingoa Policia Municipal									
7.1.	Giz. 7.1.2. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeen egoeraren inguruko diagnostikoa (baldintzak, egoerak eta premiak) egin eta eskaintzen diren baliabideak eta laguntzak egokiak diren ebaluatu <i>7.1.2. Realizar un diagnóstico de situación de las mujeres en riesgo de marginación (condiciones, situaciones y necesidades) y la idoneidad de los recursos y las ayudas que se ofrecen</i>	Gizar. Ong. S. D. Bien. Soc.									



2011. URTEA		AÑO 2011							
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO					
7.2.	Giz. 7.2.4. Egindako azterketaren arabera, indarkeria sexistaren eta sexu-erasoen aurrean arreta hobetzeko baliabide gehiago jarri behar den aztertu, bai pertsonalak (arreta psikologikoa indartu, kasuen jarraipena egin...) baita azpiegiturazkoak ere (harrera-etxe gehiago eskaini, hauetan luzeago egoteko aukera eskaini...) 7.2.4. <i>En base al estudio realizado analizar la necesidad de poner más recursos, tanto personales (reforzar la atención psicológica, realizar un seguimiento de los casos...) como de infraestructuras (disponer de más casas de acogida, ofrecer la posibilidad de realizar estancias más largas...) para mejorar la atención en los casos de violencia sexista o agresiones sexuales.</i>	Gizar. Ong. S. D. Bien. Soc.							
8.2.	Os. 8.2.2. Sensibilizazio-kanpainak egitea zaintza-lanaren ondorioz sor daitezkeen gaixotasunei eta ondoezei buruz, Osakidetzarekin lankidetzan 8.2.2. <i>Realizar campañas de sensibilización sobre las enfermedades y dolencias que pueden surgir derivados del trabajo de cuidador/a, en colaboración con Osakidetza</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad Osakidetza							
8.3.	Os. 8.3.2. Sexualitatearen eremuan, bereziki emakumeei zuzendutako informazio- eta sentsibilizazio-kanpainak egin, adin-tarte bakoitzean sustatu beharreko mezuak landuz 8.3.2. <i>En el ámbito de la sexualidad, realizar campañas de información y sensibilización dirigidas especialmente a mujeres, definiendo mensajes diferentes en función de los tramos de edad</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad Osakidetza							



		2012. URTEA	AÑO 2012																	
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO																
1.1.	Ud. 1.1.1. Berdintasun Plana (2008-2012) garatu, jarraipena egin eta ebaluatu <i>1.1.1. Desarrollar, realizar el seguimiento y evaluar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
1.1.	Ud. 1.1.2. Berdintasun Plana (2008-2012) garatzeko behar diren bitarteko ekonomikoak zehaztu (Berdintasun sailarentzat berarentzat, zein gainerako sailentzako) <i>1.1.2. Concretar los medios económicos necesarios para desarrollar el Plan de Igualdad (2008-2012)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
1.1.	Ud. 1.1.3. Aukera-berdintasunaren inguruko udalerriz gaindiko erakundeekin lan egin eta lan-guneetan parte hartu (Berdinsarea, Emakunde, etab.) <i>1.1.3. Colaborar con entidades supramunicipales que trabajen en el ámbito de la igualdad de oportunidades y participar en sus foros de trabajo (Emakunde, Berdinsarea, etc.)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
1.3.	Ud. 1.3.2. Berdintasunaren eremuan erreferentziala izango den espazio edo gune bat diseinatzea <i>1.3.2. Diseñar un espacio que sea referencial en el ámbito de la Igualdad</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad																		
2.2.	Kul. 2.2.2. Kultur-jarduera maskulinizatu eta feminizatueta batzuen zein besteen parte hartzea sustatzera eta aurreiritziak gainditzera bideraturiko kanpainak orokorrak egin. <i>2.2.2. Realizar campañas de sensibilización dirigidas a la población general para fomentar la participación de mujeres y hombres en actividades culturales masculinizadas (en el caso de las ellas) y feminizadas (en el caso de ellos) y superar estereotipos</i>	Kultura Saila Dep. Cultura																		
3.4.	Kir. 3.4.1. Kolean kirolean aritzeko azpiegiturak sortu behar direnean, futboleko aritzeko azpiegituz gain, bestelako kirolak egiteko azpiegiturak sortzeko aukera aztertu (esaterako, saskibaloia, tenisa, boleibola, etab.) <i>3.4.1. Analizar la posibilidad de crear infraestructuras deportivas además de para la práctica del fútbol, para la práctica también de otros deportes cuando se vayan a crear nuevas infraestructuras destinadas a la práctica del deporte</i>	Kirol Patron. Pat. Deportes																		
4.1.	Enp. 4.1.8. Sindikatuak sentsibilizatu, horiek hitzarmen-kolektiboen bidez enpresa pribatuetan eta udalean, lanbideen araberrako kuotak ezartzeko susta dezaten <i>4.1.8. Sensibilizar a los sindicatos para que a través de la negociación colectiva promuevan que se establezcan cuotas en función de las profesiones tanto en la empresa privada como en el ayuntamiento</i>	Oarsoaldea																		



2012. URTEA		AÑO 2012							
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO					
4.2.	Enp. 4.2.2. Genero-ikuspegitik begiratuta, negozio-ko- lektiboaren eremuko gidak, metodologiak eta praktika onak biltzea eta lan-munduko eragileei ezagutaraztea (enpresak, sindikatuak, enpresa-erakundeak...) 4.2.2. <i>Recoger guías, metodologías y buenas prácticas desde una perspectiva de género del ámbito de la negociación colectiva y darlas a conocer en el ámbito del trabajo (empresas, sindicatos, organizaciones empresariales...)</i>	Oarsoaldea							
4.2.	Enp. 4.2.3. Enpresetan, sindikatu- etan eta enpresa-erakundeetan berdintasun-politikak ezartzeko pizgarriak ematea, Berdintasun Planak ezarrita, eta/edo negozio- lektiboaren bitartez 4.2.3. <i>Dar incentivos a las empresas, a los sindicatos y a las organizaciones empresariales para que pongan en marcha políticas de igualdad, bien a través de Planes de Igualdad, bien a través de la negociación colectiva</i>	Oarsoaldea							
4.4.	Enp. 4.4.2. Bizitza pertsonala eta lan uztartzeko politikak positiboak garatu dituzten enpresei egindako lanaren aitortza egin (sari baten bidez, adibidez) 4.4.2. <i>Reconocer la labor realizada por las empresas que han desarrollado políticas positivas para conciliar la vida personal y la laboral</i>								
4.4.	Enp. 4.4.3. Industrialdeetan haurtzaindegia/haur eskola-zerbitzuak jartzeko aukera aztertu 4.4.3. <i>Analizar la posibilidad de crear guarderías/escuelas infantiles en polígonos industriales</i>	Oarsoaldea							
4.4.	Enp. 4.4.4. Enpresen eta oro har, lan-mundua- ren antolaketaren eta egituraketaren inguruan hausnarketa sustatu eragie sozio-ekonomikoekin 4.4.4. <i>Promover la reflexión con los agentes socio-económicos en torno a la organización y estructuración de las empresas y en general, del ámbito laboral</i>	Oarsoaldea							
5.3.	Hez. 5.3.2. Irakasleei formakuntza eskaintzea eskola komunitatean erantzunkidetasuna sustatzeko tailerrak eta jarduerak egiteko 5.3.2. <i>Ofrecer formación al profesorado para que realicen talleres y actividades para promover la corresponsabilidad en la comunidad escolar</i>	Hezkuntza S. D. Educación							



2012. URTEA		AÑO 2012							
HELBURUA OBJETIVO	EKINTZAK ACCIONES	ARDURADUNA RESPONSABLE	A. GASTUA GASTO P.	EPEA PLAZO					
6.2.	Hir. 6.2.1. Kale, plaza, eraikin eta parkeen izenen inguruko azterketaren emaitzak gizarteratu, emakumeen izenak jartzeko beharraz ohartarazteko eta kale, plaza, eraikin eta parkeei emakumeen izenak jartzen joan <i>6.2.1. Dar a conocer a la ciudadanía los resultados del estudio en torno a los nombres, plazas, edificios y parques para sensibilizar sobre la necesidad de poner nombres de mujeres e ir poniendo nombres de mujeres a las calles, plazas, edificios y parques</i>	Hirigintza S. Dep. Urbanis.							
6.3.	Hir. 6.3.1. Erretereriako hiri debekatuaren mapa osatzea (emakumeak seguru sentitzen ez diren herriko tokiak identifikatuz), herri mailan zabaltzea eta toki horiek ez-seguru egiten dituzten baldintzak alda daitezen sustatu <i>6.3.1. Realizar el mapa de la ciudad prohibida de Erretereria (identificando aquellos puntos del municipio donde las mujeres no se sienten seguras), difundirlo y promover que cambien las condiciones de estos puntos que hacen que sean considerados no seguros por las mujeres</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad							
7.1.	Giz. 7.1.3. Bazterketa-arriskuan dauden emakumeen egoeraren inguruan egindako azterketen emaitzen arabera, prebentziarako jardun-ildoak lantzea <i>7.1.3. En función de los resultados de los estudios realizadas en torno a mujeres en riesgo de marginación, definir las líneas de trabajo necesarias en materia de prevención</i>	Gizar. Ong. S. D. Bien. Soc.							
7.3.	Giz. 7.3.3. Oro har, herritarrei zuzendutako kanpaina egin, emakumeen aurkako indarkeria kasuetan nola jokatu adieraziz, egoerak norberari eragiten dionean edota, kasuren bat ezagutzen denean (herritarrei mezu orokorrak zabalduz, Udalean harretarako berariazko informazio-zerbitzua jarritz, ambulategi eta gizarte-zerbitzuetako bulegoetan informazioa emanez, etab.) <i>7.3.3. Realizar campañas dirigidas a la población general indicando cómo pueden actuar antes casos de violencia sexista, tanto si le pasa a una misma como si se conoce algún caso (difundiendo mensajes generales a la población, disponiendo un servicio de información específico para ello en el ayuntamiento, ofreciendo información en el ambulatorio y en las oficinas de servicios sociales, etc.)</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad							
8.1.	Os. 8.1.2. Gaixotasunak orokorrak izan arren, emakumeengan sozialki ezagunak direnekiko sintoma desberdinak dituzten gaixotasunen kasuan, emakumezkoen sintomei buruzko informazioa zabaldu gizarte- Osakidetzarekin lankidetzan <i>8.1.2. Socializar información sobre los síntomas de enfermedades que, a pesar de ser generales, presentan una sintomatología diferente en las mujeres a la conocida socialmente, en colaboración con Osakidetza</i>	Berd. Zerb. Ser. Igualdad Osakidetza							

